

## Guehtzy ni bzaa San JUD

### *Diux ni pshahl Jud*

<sup>1</sup> Naa Jud, rtzon xtziñ Jesucrist, no dbetzya' we Santiagü. Gashaala' guetzy-rie' lo meññ ni ndzi dTad nó Dioz lee no ni ba pquee me riedz lee; meññ-rie' yahc Jesucrist-e gawie' leeyâme. <sup>2</sup> Dioz gyre gyzasy mód guioob me la'd, tzu la'd dzie tziaawy, no guîntzi me la'd.

### *Muextr ni risquiee* (2 Pdr. 2:1-17)

<sup>3</sup> Rman ni ndzin leeyahc, ba xtze gayu'dadzya' cshaala' guehtzy lo la'd ru gzan de ni bislaa Dioz nó de lo guîlnadz ni ziaad; per na' rwien ma rquihñ gzanu lehdy gnaba' güie' la'd di gdee la'd ñahz gydzee mod-rlîladzy la'd. Dioz bdee leeu par gyre xmeññ me, no nehx ziu' dzé gydzeeu. <sup>4</sup> Porni lahd la'd ba nu meññ-rtzoo ni dirquihñ, güyu' yâme nga'dzy gá no rti'x yâme xla'y Dioz lehdy ctzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy, per ba gahc ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu, meññ-wé gynihty yâme lo xguîlquie yâme. Meññ-wé rruu yâme contr dbixwaan nó ni lehzy rtzoo mdad nó, leeme we Jesucrist.

<sup>5</sup> Nícze ba gahc nann la'd, per racdadzya' gapya' la'd sto lehdy guitsêlou la'd, Dioz bislaa me meññ-Israël no güloo me leeyâme Egipt, per bydzihñ to dzé bni'dy me lahd meññ-Israël ni

nehx bylílady leeme. <sup>6</sup> No ángel yahc ni di ne ntzoo mdad ni bdee Dioz leeyâme, mazyg psa'n xilgar yâme. No hôrrie' Dioz gülu' leeyâme lo guibcawy, nliiby yâme no caden par dzero ni gac guílguxtisy. <sup>7</sup> No mod-wé gahc guhc Sodom no Gomorr no zrieñ ciuda yahc ni güyu' gahsh de leeyahcu, güzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no mpyquie güzeno zâ-mpyquie no ngünaa güzeno zâ-ngünaa, no por leeu pshahl Dioz guílné chehsh yâme no gue ni nehx ríee, par güie' nó ni guhc yâme, lehdy di gac nó mod-wé.

<sup>8</sup> No zegahc meññ-wé yahc ni ne rahc mod-rnii xcaal, rtzoo yâme gyrehzy ni nahcsy no xcuerp gahc yâme, rruu yâme chehsh ni ne Dioz, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh ni nu gybaa. <sup>9</sup> Per ni Miguel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, hor-güdelyno me bëndzab por xcuerp Moisés, nehx gülu-dia me bëndzab, mazyg ra me lee: “Dioz tush me lo'y.” <sup>10</sup> Per meññ-wé yahc na', rnii yâme didz-nahcsy chehsh ni nehx nann yâme bia lee. Mod-nac xguílríehñ yâme zidguiahc yâme beey ma' wéhdyx-e ni nehx nann bia rtzoo, no leeu gnidylo leeyâme.

<sup>11</sup> ¡Baazy dzii de leeyâme!, porni gatzoo yâme scâsy ni ptzoo Caín ni bi'dy behtzy, no par ctzoo yâme gan medy risquíee yâme meññ scâsy Balam, no gaty yâme beey guhty Coré, porni meññ-dirquihñ leeyâme. <sup>12</sup> To guílrtu' leeu riu' yâme lahd la'd ru rahgü la'd tohzy porni ndzi sa' la'd, porni rahgü yâme no roo yâme, no nehx rahp xpeey yâme. Leeyâme we meññ ni rgu' ihqy nunzy par leegahc. Zidguiahc yâme beey

zá ni riyno mbe' lee no nehx ridno guio, no beei y yahg ni nehx rque' xcuannahsh, ni ba gübihdzy no ba bylahdz. <sup>13</sup> Zidguiahc yâme beei x-ol nisdoo ni modni ndip, hor-riahsu guia rcha'dzu mboo byza'zy; no mod-wé nac yâme, gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme zidnou guílrtu'. Zidguiahc yâme beei mbial ni bynityxñahz ni rahc cuent ba nu to lo guibcawy-ro no nehx ziu' dzé gyruu.

<sup>14</sup> No Enoc zegahc, ni byza'u gahdzy meññ de dzé ni güyu' Adán̄ ba xtze, güni me ni gu Dioz leeme lguia meññ-wé yahc, ne me: "Ziaad Señor, zidno me mily no mily x-ángel me, <sup>15</sup> lehdy ctzoo me guílguxtisy chehsh gyre meññ, no ycuquix me gyre meññ-dirquihñ por gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme; no meññ-rie' yahc na' ni rtzoo guílquie, ycuquix me lee por gyre didz-nahcsy ni güni yâme contr leeme." <sup>16</sup> Leeyâme rlesyno yâme zrieñ meññ, no gyreu rnii yâme chehsh nyugz, no rtzoo yâme nunzy ni riu'zyladzy yâme; rninguihdz yâme no rguguia yâme meññ lehdy ctzoo ni ne yâme.

### *Guílriehñ par xmeññ Dioz*

<sup>17</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ guitsêlou la'd, tzcał güni x-apóstl yahc Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>18</sup> no gu yâme la'd mod-rie': "Dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzyno ni nac par Dioz no ctzoo ni dirquihñ ni riu'ladzy." <sup>19</sup> Xtoł yâme rruu xmeññ Dioz chohp tzonn cuib; rtzoo yâme ni nehzy ihqy yâme no nehx rahp yâme xiSpirt Dioz.

<sup>20</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ gacno sa' la'd lehdy di gyxiññladzy la'd de ni rliladzy

la'd Dioz. Lâ gynino Dioz por Spirt-Sant ni gacno la'd. <sup>21</sup> No di gyrusytzu la'd de lo xguîlndzi Dioz, leegâ gabiahz la'd dze-gdee Señor Jesucrist nó guîlbahñ ni nehx zluhx, porni rioob me nó.

<sup>22</sup> Meññ-rque'ladzy lguia ni uli, lâ gacno leeyâme lehdy gann yâme za'gndzi. <sup>23</sup> No lâ guislaa zrieñ yâme lehdy di tza yâme lo gue; no lâ guioob zrieñ meññ, per no dzieeby, no gax lâ gann, di yca' la'd xguîlrieñ-nahcsy yâme ni zidguiahc beeiy shab-beedy yâme.

*To guîlrgugia par gylux guetzy-rie'*

<sup>24</sup> Tzugia Dioz ni beeiyu lee güie' di gyx-iññladzy la'd lehdy gydziññ la'd lo me lo xguîlbyni' me nyar xguîlbahñ la'd no xro' guîlrxihly. <sup>25</sup> Tohzy Dioz-e nu ni rahp gyre guîlnann, no leeme bislaa nó de lo guîlnadz ni ziaad, no por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, di guiandzie de ni gayugia me, no de ni nu me to ru mos, no de ni beeiyu leeme, no de ni rtzoo me mdad, modé nacu ni na', no di tzu dzé gydibylgaau. Modé gacu.

**Zapoteco, Guevea de Humboldt NT**  
**Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de**  
**Humboldt NT (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7